

ROYAUME DE BELGIQUEKONINKRIJK BELGIË

Avant-projet de loi portant assentiment à l'Accord entre les Etats du Benelux et le Belize concernant l'exemption de l'obligation de visa pour les titulaires de passeports diplomatiques valables, fait à Bruxelles le 6 mai 2025.

Voorontwerp van wet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Benelux-Staten en Belize inzake de vrijstelling van de visumplicht voor houders van geldige diplomatieke paspoorten, gedaan te Brussel op 6 mei 2025.

PHILIPPE,

FILIP,

ROI DES BELGES,

KONING DER BELGEN,

**A tous, présents et à venir,
Salut.**

**Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.**

Sur la proposition du Ministre des Affaires étrangères, de la Ministre de la Justice, du Ministre de l'Intérieur et de la Ministre de l'Asile et de la Migration.

Op de voordracht van de Minister van Buitenlandse Zaken, van de Minister van Justitie, van de Minister van Binnenlandse Zaken en van de Minister van Asiel en Migratie,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Le Ministre des Affaires étrangères, la Ministre de la Justice, le Ministre de l'Intérieur et la Ministre de l'Asile et de la Migration sont chargés de présenter, en Notre nom, à la Chambre des Représentants le projet de loi dont la teneur suit :

De Minister van Buitenlandse Zaken, de Minister van Justitie, de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Asiel en Migratie zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers voor te leggen:

ARTICLE 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

ARTIKEL 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

ART. 2

L'Accord entre les Etats du Benelux et le Belize concernant l'exemption de l'obligation de visa pour les titulaires de passeports diplomatiques valables, fait à Bruxelles le 6 mai 2025, sortira son plein et entier effet.

Donné à

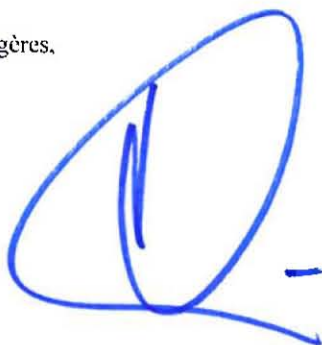
ART. 2

De Overeenkomst tussen de Benelux-Staten en Belize inzake de vrijstelling van de visumplicht voor houders van geldige diplomatieke paspoorten, gedaan te Brussel op 6 mei 2025, zal volkomen gevolg hebben.

Gegeven te

PAR LE ROI :

Le Ministre des Affaires étrangères,



Maxime PRÉVOT

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Buitenlandse Zaken.

La Ministre de la Justice,

De Minister van Justitie,

Annelies VERLINDEN

Le Ministre de l'Intérieur,

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Bernard QUINTIN

La Ministre de l'Asile et de la Migration,

De Minister van Asiel en Migratie,

Anneleen VAN BOSSUYT

**AVANT-PROJET DE LOI PORTANT
ASSENTIMENT A L'ACCORD ENTRE LES
ETATS DU BENELUX ET LE BELIZE
CONCERNANT L'EXEMPTION DE
L'OBLIGATION DE VISA POUR LES
TITULAIRES DE PASSEPORTS
DIPLOMATIQUES VALABLES, FAIT A
BRUXELLES LE 6 MAI 2025**

**VOORONTWERP VAN WET HOUDENDE
INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST
TUSSEN DE BENELUX-STATEN EN BELIZE
INZAKE DE VRIJSTELLING VAN DE
VISUMPLICHT VOOR HOUDERS VAN
GELDIGE DIPLOMATIEKE PASPOORTEN,
GEDAAN TE BRUSSEL OP 6 MEI 2025**

EXPOSE DES MOTIFS

Mesdames, Messieurs,

Le projet de loi qui vous est soumis pour assentiment se rapporte à l'Accord entre le Belize et les Etats du Benelux signé à Bruxelles le 6 mai 2025.

Cet accord requiert uniquement l'assentiment du Parlement Fédéral.

Cet accord vise l'assouplissement réciproque entre les parties concernées de la réglementation en matière de visa au bénéfice de certaines catégories de ressortissants des parties respectives. La libre circulation des titulaires de passeports diplomatiques est recherchée. Ces personnes peuvent entrer sur le territoire des parties concernées pour une période n'excédant pas nonante jours sur une période de cent quatre-vingt jours sur simple présentation de leur passeport valable.

Cet accord s'inscrit dans l'Accord Benelux du 11.04.1960 qui précise que la politique en matière de visa des Etats Benelux doit être coordonnée.

C'est à la suite d'une Note Verbale de l'ambassade du Belize à Bruxelles en juin 2007 que les négociations sont lancées entre le premier cité et les Etats du Benelux.

Elles visent la levée de l'obligation de visa pour les titulaires de passeports diplomatiques.

MEMORIE VAN TOELICHTING

Dames, Heren,

Het wetsontwerp dat u ter goedkeuring wordt voorgelegd heeft betrekking op de overeenkomst die op 6 mei 2025 in Brussel werd ondertekend tussen Belize en de Benelux-Statens.

Deze overeenkomst behoeft alleen de goedkeuring van het Federale Parlement.

Deze overeenkomst heeft als doel de visumregeling tussen de betrokken partijen te versoepelen ten behoeve van bepaalde categorieën onderdanen van de respectieve partijen. Het vrij verkeer van houders van diplomatieke paspoorten wordt beoogd. Voor een verblijf van ten hoogste negentig dagen per periode van honderdtachtig dagen kunnen deze personen het grondgebied van de betrokken partijen zonder visum binnenkomen op louter vertoon van hun geldig paspoort.

Deze overeenkomst past in het Benelux Akkoord van 11.04.1960 waarin bepaald wordt dat de visumpolitiek van de Benelux-Statens moet gecoördineerd worden.

Het is na de ontvangst van een Verbale Nota van de ambassade van Belize in Brussel in juni 2007 dat onderhandelingen werden gestart met de eerste genoemde en de Benelux-Statens.

Ze hebben als bedoeling de visumplicht op te heffen voor houders van diplomatieke paspoorten.

Ces négociations se conclurent par une signature de l'Accord le 6 mai 2025.

Deze onderhandelingen werden door de ondertekening van de Overeenkomst op 6 mei 2025 afgesloten.

Cette longue période de négociation s'explique par l'impossibilité pour le Belize de transmettre des spécimens du nouveau passeport diplomatique biométrique bélizien mis en circulation en octobre 2022 aux Etats du Benelux.

Deze lange onderhandelingsronde verklaart zich door de onmogelijkheid van Belize om specimina van het nieuw biometrisch diplomatiek paspoort in circulatie sinds oktober 2022 te overhandigen aan de Benelux-Staten.

Alors que les termes de l'accord sont convenus et figés par toutes les parties en septembre 2023, les spécimens demandés ne seront remis par la partie bélizienne qu'en juin 2024.

Terwijl de voorwaarden van de overeenkomst in september 2023 door alle partijen zijn overeengekomen en vastgelegd, werden de gevraagde specimina pas in juni 2024 door Belize geleverd.

Cette dernière condition ayant été remplie, les modalités pratiques pour la signature de l'accord le 6 mai 2025 pouvaient être prises.

Aangezien aan deze laatste voorwaarde werd voldaan, konden de praktische modaliteiten voor de ondertekening van de overeenkomst op 6 mei 2025 worden genomen.

Tels sont, Mesdames, Messieurs, les commentaires qu'appelle l'Accord qui est présentement soumis à vos délibérations.

Tot zover, Dames, Heren, de toelichting bij de Overeenkomst die u ter bespreking wordt voorgelegd.

* * *

* * *

Le Ministre des Affaires étrangères,

De Minister van Buitenlandse Zaken,



Maxime PRÉVOT

La Ministre de la Justice,

De Minister van Justitie,

Annelies VERLINDEN

Le Ministre de l'Intérieur,

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Bernard QUINTIN

La Ministre de l'Asile et de la Migration,

De Minister van Asiel en Migratie,

Anneleen VAN BOSSUYT

**AGREEMENT BETWEEN BELIZE AND THE BENELUX STATES
ON THE EXEMPTION FROM VISA REQUIREMENTS FOR HOLDERS
OF VALID DIPLOMATIC PASSPORTS**

*

* *

**OVEREENKOMST TUSSEN BELIZE EN DE BENELUX-STATEN
INZAKE DE VRIJSTELLING VAN DE VISUMPLICHT VOOR
HOUDERS VAN GELDIGE DIPLOMATIEKE PASPOORTEN**

*

* *

**ACCORD ENTRE LE BELIZE ET LES ETATS DU BENELUX
CONCERNANT L'EXEMPTION DE L'OBLIGATION DE VISA POUR
LES TITULAIRES DE PASSEPORTS DIPLOMATIQUES VALABLES**



**AGREEMENT BETWEEN BELIZE AND THE BENELUX STATES
ON THE EXEMPTION FROM VISA REQUIREMENTS FOR HOLDERS OF VALID DIPLOMATIC
PASSPORTS**

PREAMBLE

Belize and the Benelux States (hereinafter jointly referred to as the "Parties" and separately as a "Party");

RECOGNISING that the Benelux States are acting jointly under the Convention between the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands on the transfer of control of persons to the external frontiers of Benelux territory, done at Brussels on 11 April 1960;

CONSIDERING the interest of the Parties in strengthening their friendly relations;

DESIRING to facilitate the entry of nationals of Belize and nationals of the Benelux States who are holders of valid diplomatic passports into their respective countries;

WILLING to conclude an Agreement on exemption from visa requirements for holders of valid diplomatic passports;

HEREBY AGREE as follows:

**ARTICLE 1
DEFINITIONS**

In this Agreement, unless the context indicates otherwise:

1. "Benelux States" shall mean the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands;
2. "Party" shall mean Belize or the three Benelux States acting jointly;
3. "State" shall mean Belize or one of the Benelux States;
4. "Territory" shall mean:
 - for Belize: the territory of Belize;
 - for the Benelux States: the territories in Europe of the Benelux States.

**ARTICLE 2
COMPETENT AUTHORITIES**

The Competent Authorities responsible for the implementation of this Agreement shall be:

- (a) for Belize: the Ministry of Foreign Affairs, Foreign Trade and Immigration;
- (b) for the Kingdom of Belgium: the Federal Public Service Foreign Affairs, Foreign Trade and Development Cooperation;
- (c) for the Grand Duchy of Luxembourg: the Ministry of Foreign and European Affairs, Defence, Development Cooperation and Foreign Trade; and
- (d) for the Kingdom of the Netherlands: the Ministry of Foreign Affairs.

ARTICLE 3
EXEMPTION FROM VISA REQUIREMENTS

- (1) A national of Belize who is a holder of a valid diplomatic passport may enter the territories of the Benelux States without a visa and stay in these territories for a period not exceeding ninety (90) days in any period of one hundred and eighty (180) days.
- (2) A national of a Benelux State who is a holder of a valid diplomatic passport may enter the territory of Belize without a visa and stay for a period not exceeding ninety (90) days in any period of one hundred and eighty (180) days.

ARTICLE 4
**ACCREDITED AND ASSIGNED MEMBERS OF DIPLOMATIC MISSIONS OR CONSULAR POSTS
OR MISSIONS TO INTERNATIONAL ORGANIZATIONS**

- (1) A national of Belize who is appointed at a diplomatic mission or consular post or a mission to an international organization located in the territory of a Benelux State bearing a valid diplomatic passport and has been assigned with the authorities of the receiving Benelux State may enter, depart from and stay in the territory of that Benelux State without a visa for the duration of his or her accreditation or assignment.
- (2) A national of a Benelux State who is appointed at a diplomatic mission or consular post or a mission to an international organization located in the territory of Belize bearing a valid diplomatic passport and has been registered with the authorities of Belize may enter, depart from and stay in the territory of Belize without a visa for the duration of his or her accreditation or assignment.
- (3) The sending State shall notify the receiving State of the arrival of the members of diplomatic missions or consular posts or missions to international organizations mentioned in paragraph 1 or 2 of this Article and they shall comply with the accreditation and assignment regulations of the receiving State.

ARTICLE 5
REFUSAL OF ADMISSION

Notwithstanding Articles 3 and 4 of this Agreement, each State reserves the right to refuse to admit to its territory any person who is regarded as being undesirable or whose presence in the country is regarded as prejudicial to public order or to national security.

ARTICLE 6
LAW OF THE EUROPEAN UNION AND NATIONAL LAW

- (1) The provisions of this Agreement shall apply only in so far as they are compatible with the law of the European Union.
- (2) Except as herein provided, this Agreement shall not affect the laws and regulations in force in the States governing entry, length of stay, residence, professional occupation and expulsion of foreigners.

**ARTICLE 7
READMISSION**

- (1) Upon request, Belize undertakes to readmit to its territory, at any time and without formalities, persons who have entered the territory of a Benelux State on a valid diplomatic passport issued by the authorities of Belize.
- (2) Upon request, a Benelux State undertakes to readmit to its territory, at any time and without formalities, persons who have entered the territory of Belize on a valid diplomatic passport issued by the authorities of the requested Benelux State.

**ARTICLE 8
DOCUMENTATION**

- (1) Belize and the Benelux States shall provide each other through diplomatic channels with specimens of their new or modified diplomatic passports, as well as with the particulars concerning the use of these passports, as far as possible, sixty (60) days before their date of introduction.
- (2) In the case where a diplomatic passport is lost or stolen in the territory of the receiving State, the Diplomatic Mission or Consular Office of the sending State in the receiving State concerned shall inform the concerned authorities of the receiving State.

**ARTICLE 9
SETTLEMENT OF DISPUTES**

Any dispute between the Parties arising from the application or interpretation of this Agreement shall be settled amicably through consultations or negotiations between the Parties.

**ARTICLE 10
DEPOSITARY**

- (1) The General Secretariat of the Benelux Union shall be the depositary of this Agreement.
- (2) The depositary shall provide all States with a certified copy of the original of this Agreement.

**ARTICLE 11
AMENDMENTS**

- (1) This Agreement may be amended by mutual consent of the Parties through an exchange of Diplomatic Notes. These amendments shall enter into force in accordance with the procedure laid down in Article 12, paragraph 1.
- (2) The Parties shall inform the depositary thereof.

**ARTICLE 12
ENTRY INTO FORCE AND DENUNCIATION**

- (1) All States shall notify the depositary of the completion of their internal procedures for the entry into force of this Agreement. This Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the date of receipt by the depositary of the last of these notifications.

- (2) Notwithstanding paragraph 1, should the last notification be deposited before the entry into force of the Agreement between the Benelux States and Belize on the readmission of persons residing without authorization, this Agreement shall not enter into force until the date of the entry into force of the aforementioned Agreement.
- (3) After the entry into force of this Agreement, each Party may denounce this Agreement by sending a written notification, through diplomatic channels, of its intention to denounce this Agreement to the depositary not later than thirty (30) days prior to the date on which the denunciation is to take effect.
- (4) The depositary shall inform all States of the receipt of any notification referred to in this Article.

ARTICLE 13 SUSPENSION

Each Party may suspend the application of this Agreement. The depositary shall be notified immediately of the suspension. The depositary shall inform the other Party of the receipt of such notification. The same procedure shall be adopted when the suspension is lifted.

ARTICLE 14 TERRITORIAL APPLICATION

- (1) The Kingdom of the Netherlands may extend the application of this Agreement to Aruba, Curaçao, Sint Maarten and the Caribbean part of the Netherlands (the islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba) by notifying the depositary to that effect.
- (2) The depositary shall inform all States of this extension.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, having been duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, die daartoe naar behoren zijn gemachtigd door hun onderscheiden Regeringen, deze Overeenkomst hebben ondertekend.

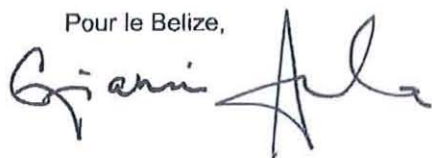
EN FOI DE QUOI, les signataires, dûment mandatés à cet effet par leurs gouvernements respectifs, ont signé le présent Accord.

DONE at Brussels, on 6 May 2025, in one original, in the English, Dutch and French languages. In the event of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.

GEDAAN te Brussel, op 6 mei 2025, in één oorspronkelijk exemplaar, in de Engelse, Nederlandse en Franse taal. In geval van verschil in uitlegging is de Engelse tekst doorslaggevend.

FAIT à Bruxelles, le 6 mai 2025, en un original, en langues anglaise, néerlandaise et française. En cas de divergence d'interprétation, le texte anglais prévaudra.

For Belize,
Voor Belize,
Pour le Belize,



For the Kingdom of Belgium,
Voor het Koninkrijk België,
Pour le Royaume de Belgique,



For the Grand Duchy of Luxembourg,
Voor het Groothertogdom Luxemburg,
Pour le Grand-Duché de Luxembourg,



For the Kingdom of the Netherlands,
Voor het Koninkrijk der Nederlanden,
Pour le Royaume des Pays-Bas,



**AGREEMENT BETWEEN BELIZE AND THE BENELUX STATES
ON THE EXEMPTION FROM VISA REQUIREMENTS FOR HOLDERS
OF VALID DIPLOMATIC PASSPORTS**

*

* *

**OVEREENKOMST TUSSEN BELIZE EN DE BENELUX-STATEN
INZAKE DE VRIJSTELLING VAN DE VISUMPLICHT VOOR
HOUDERS VAN GELDIGE DIPLOMATIEKE PASPOORTEN**

*

* *

**ACCORD ENTRE LE BELIZE ET LES ETATS DU BENELUX
CONCERNANT L'EXEMPTION DE L'OBLIGATION DE VISA POUR
LES TITULAIRES DE PASSEPORTS DIPLOMATIQUES VALABLES**



**ACCORD ENTRE LE BELIZE ET LES ETATS DU BENELUX
CONCERNANT L'EXEMPTION DE L'OBLIGATION DE VISA POUR LES TITULAIRES DE
PASSEPORTS DIPLOMATIQUES VALABLES**

PRÉAMBULE

Le Belize et les États du Benelux (ci-après dénommés conjointement les « Parties » et séparément une « Partie ») ;

RECONNAISSANT que les États du Benelux agissent conjointement en vertu de la Convention entre le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas concernant le transfert du contrôle des personnes vers les frontières extérieures du territoire du Benelux, signée à Bruxelles, le 11 avril 1960 ;

CONSIDÉRANT l'intérêt des Parties à renforcer leurs relations amicales ;

DÉSIREUX de faciliter l'entrée, dans leur pays respectif, des ressortissants du Belize et des ressortissants des États du Benelux qui sont titulaires de passeports diplomatiques valables ;

DISPOSÉS à conclure un Accord sur l'exemption de l'obligation du visa pour les titulaires de passeports diplomatiques valables ;

SONT CONVENUS de ce qui suit :

**ARTICLE PREMIER
DÉFINITIONS**

Aux termes du présent Accord, à moins que le contexte ne requière une interprétation différente, il faut entendre :

1. par « les États du Benelux » : le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas ;
2. par « Partie » : le Belize ou les trois États du Benelux agissant conjointement ;
3. par « État » : le Belize ou un des États du Benelux pris séparément ;
4. par « Territoire » :
 - pour le Belize : le territoire du Belize ;
 - pour les États du Benelux : les territoires, en Europe, des Etats du Benelux.

**ARTICLE 2
AUTORITÉS COMPÉTENTES**

Les autorités compétentes responsables de la mise en œuvre du présent Accord seront :

- (a) pour le Belize : le Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Immigration ;
- (b) pour le Royaume de Belgique : le Service Public Fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement ;
- (c) pour le Grand-Duché de Luxembourg : le Ministère des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et du Commerce extérieur ; et
- (d) pour le Royaume des Pays-Bas : le Ministère des Affaires étrangères.

ARTICLE 3
EXEMPTION DE L'OBLIGATION DE VISA

- (1) Un ressortissant du Belize qui est titulaire d'un passeport diplomatique valable peut entrer sans visa et séjourner sur les territoires des États du Benelux pour une durée maximale de nonante (90) jours sur toute période de cent quatre-vingt (180) jours.
- (2) Un ressortissant des États du Benelux qui est titulaire d'un passeport diplomatique valable peut entrer sans visa sur le territoire du Belize et séjourner sur ce territoire pour une durée maximale de nonante (90) jours sur toute période de cent quatre-vingt (180) jours.

ARTICLE 4
MEMBRES ACCRÉDITÉS ET AFFECTÉS AUPRÈS DES MISSIONS DIPLOMATIQUES OU POSTES CONSULAIRES OU DES MISSIONS AUPRÈS D'ORGANISATIONS INTERNATIONALES

- (1) Un ressortissant du Belize nommé auprès d'une mission diplomatique ou d'un poste-consulaire ou d'une mission auprès d'une organisation internationale située sur le territoire d'un État du Benelux et titulaire d'un passeport diplomatique valable et enregistré auprès des autorités de l'État Benelux d'accueil peut entrer sur le territoire dudit État du Benelux, le quitter ou y séjourner sans visa pour la durée de son accréditation ou de son affectation.
- (2) Un ressortissant d'un État du Benelux nommé auprès d'une mission diplomatique ou d'un poste consulaire ou d'une mission auprès d'une organisation internationale située sur le territoire du Belize et titulaire d'un passeport diplomatique valable et qui s'est fait enregistrer auprès des autorités du Belize peut entrer sur le territoire du Belize, le quitter ou y séjourner sans visa pour la durée de son accréditation ou de son affectation.
- (3) L'État d'envoi notifie à l'État d'accueil l'arrivée des membres des missions diplomatiques ou des postes consulaires ou des missions auprès d'organisations internationales mentionnés au 1^{er} ou 2^{ème} paragraphe du présent Article et ils respectent les réglementations en matière d'accréditation et d'affectation de l'État d'accueil.

ARTICLE 5
REFUS D'ADMISSION

Nonobstant les Articles 3 et 4 du présent Accord, chaque État se réserve le droit de refuser l'accès à son territoire aux personnes considérées comme indésirables ou dont la présence dans le pays pourrait s'avérer préjudiciable à l'ordre public ou à la sécurité nationale.

ARTICLE 6
DROIT DE L'UNION EUROPÉENNE ET DROIT NATIONAL

- (1) Les dispositions du présent Accord ne sont applicables que dans la mesure où elles sont compatibles avec le droit de l'Union européenne.
- (2) Sous réserve des dispositions du présent Accord, celui-ci ne déroge pas aux lois et règlements en vigueur dans les États régissant l'accès au territoire, la durée du séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, ainsi que toute forme d'activité professionnelle.

ARTICLE 7 RÉADMISSION

- (1) Sur demande, le Belize s'engage à réadmettre sur son territoire, à tout moment et sans formalité, les personnes qui sont entrées sur le territoire d'un État du Benelux sur présentation d'un passeport diplomatique valable, délivré par les autorités du Belize.
- (2) Sur demande, un État du Benelux s'engage à réadmettre sur son territoire, à tout moment et sans formalité, les personnes qui sont entrées sur le territoire du Belize sur présentation d'un passeport diplomatique valable, délivré par les autorités dudit État du Benelux.

ARTICLE 8 DOCUMENTATION

- (1) Le Belize et les États du Benelux se transmettront par la voie diplomatique les spécimens de leurs passeports diplomatiques nouveaux ou modifiés, ainsi que les données relatives à l'utilisation de ces passeports et ce, dans la mesure du possible, soixante (60) jours avant leur mise en circulation.
- (2) En cas de perte ou de vol d'un passeport diplomatique sur le territoire de l'État d'accueil, la mission diplomatique ou le bureau consulaire de l'Etat d'envoi dans l'Etat d'accueil informe les autorités concernées de l'État d'accueil.

ARTICLE 9 RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS

Tout différend entre les Parties découlant de l'application ou de l'interprétation du présent Accord sera réglé à l'amiable par voie de consultations ou de négociations entre les Parties.

ARTICLE 10 DÉPOSITAIRE

- (1) Le Secrétariat général de l'Union Benelux agira en qualité de dépositaire du présent Accord.
- (2) Le dépositaire délivrera à tous les États une copie certifiée conforme de l'original du présent Accord.

ARTICLE 11 AMENDEMENTS

- (1) Le présent Accord peut faire l'objet d'amendements, par consentement mutuel des Parties, au moyen d'un échange de notes par la voie diplomatique. Ces amendements entreront en vigueur conformément à la procédure reprise sous le paragraphe 1^{er} de l'Article 12.
- (2) Les Parties en informeront le dépositaire.

ARTICLE 12 ENTRÉE EN VIGUEUR ET DÉNONCIATION

- (1) Tous les États notifient au dépositaire l'accomplissement de leurs procédures internes pour l'entrée en vigueur du présent Accord. Le présent Accord entrera en vigueur le premier jour du deuxième-mois suivant la réception de la dernière de ces notifications par le dépositaire.

- (2) Nonobstant le paragraphe 1^{er}, si cette dernière notification devait être déposée avant l'entrée en vigueur de l'Accord entre les États du Benelux et le Belize relatif à la réadmission des personnes résidentes sans autorisation, le présent Accord n'entrera en vigueur qu'à la date de l'entrée en vigueur de l'Accord précité.
- (3) Après l'entrée en vigueur du présent Accord, chaque Partie pourra le dénoncer moyennant une notification écrite adressée au dépositaire, par la voie diplomatique, de son intention de dénoncer le présent Accord, au plus tard trente (30) jours avant la date à laquelle la dénonciation doit prendre effet.
- (4) Le dépositaire avisera chaque État de la réception de toute notification visée au présent Article.

ARTICLE 13 SUSPENSION

Chaque Partie peut suspendre l'application du présent Accord. La suspension sera notifiée immédiatement au dépositaire qui informera l'autre Partie de la réception de pareille notification. Une procédure identique s'appliquera en cas de levée de la suspension.

ARTICLE 14 APPLICATION TERRITORIALE

- (1) Le Royaume des Pays-Bas peut étendre l'application du présent Accord à Aruba, Curaçao, Saint-Martin et à la partie caraïbe des Pays-Bas (les îles de Bonaire, Saint-Eustache et Saba) par une notification à cet effet au dépositaire.
- (2) Le dépositaire informera tous les États de cette extension.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, having been duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, die daartoe naar behoren zijn gemachtigd door hun onderscheiden Regeringen, deze Overeenkomst hebben ondertekend.

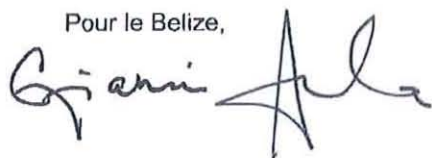
EN FOI DE QUOI, les signataires, dûment mandatés à cet effet par leurs gouvernements respectifs, ont signé le présent Accord.

DONE at Brussels, on 6 May 2025, in one original, in the English, Dutch and French languages. In the event of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.

GEDAAN te Brussel, op 6 mei 2025, in één oorspronkelijk exemplaar, in de Engelse, Nederlandse en Franse taal. In geval van verschil in uitlegging is de Engelse tekst doorslaggevend.

FAIT à Bruxelles, le 6 mai 2025, en un original, en langues anglaise, néerlandaise et française. En cas de divergence d'interprétation, le texte anglais prévaudra.

For Belize,
Voor Belize,
Pour le Belize,



For the Kingdom of Belgium,
Voor het Koninkrijk België,
Pour le Royaume de Belgique,



For the Grand Duchy of Luxembourg,
Voor het Groothertogdom Luxemburg,
Pour le Grand-Duché de Luxembourg,



For the Kingdom of the Netherlands,
Voor het Koninkrijk der Nederlanden,
Pour le Royaume des Pays-Bas,



**AGREEMENT BETWEEN BELIZE AND THE BENELUX STATES
ON THE EXEMPTION FROM VISA REQUIREMENTS FOR HOLDERS
OF VALID DIPLOMATIC PASSPORTS**

*

* *

**OVEREENKOMST TUSSEN BELIZE EN DE BENELUX-STATEN
INZAKE DE VRIJSTELLING VAN DE VISUMPLICHT VOOR
HOUDERS VAN GELDIGE DIPLOMATIEKE PASPOORTEN**

*

* *

**ACCORD ENTRE LE BELIZE ET LES ETATS DU BENELUX
CONCERNANT L'EXEMPTION DE L'OBLIGATION DE VISA POUR
LES TITULAIRES DE PASSEPORTS DIPLOMATIQUES VALABLES**



**OVEREENKOMST TUSSEN BELIZE EN DE BENELUX-STATEN
INZAKE DE VRIJSTELLING VAN DE VISUMPLICHT VOOR HOUDERS VAN GELDIGE
DIPLOMATIEKE PASPOORTEN**

PREAMBULE

Belize en de Benelux-Statens (die hierna gezamenlijk worden aangeduid als de "Partijen" en afzonderlijk als een "Partij"),

IN HET BESEF dat de Benelux-Statens gezamenlijk optreden op basis van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden, inzake de verlegging van de personencontrole naar de buitengrenzen van het Benelux-gebied, die op 11 april 1960 in Brussel werd ondertekend;

OVERWEGEND het belang van de Partijen om hun vriendschappelijke betrekkingen te versterken;

VERLANGENDE de onderdanen van Belize en de onderdanen van de Benelux-Statens die houder zijn van geldige diplomatieke paspoorten makkelijker toegang te geven tot hun onderscheiden landen;

BEREID een Overeenkomst te sluiten inzake de vrijstelling van de visumplicht voor houders van geldige diplomatieke paspoorten;

KOMEN HIERBIJ het volgende **OVEREEN**:

**ARTIKEL 1
BEGRIPSOMSCHRIJVINGEN**

Tenzij uit de context anders blijkt, wordt in deze Overeenkomst verstaan onder:

1. "Benelux-Statens": het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden;
2. "Partij": Belize of de drie Benelux-Statens die gezamenlijk handelen;
3. "Staat": Belize of een van de Benelux-Statens;
4. "Grondgebied":
 - voor Belize: het grondgebied van Belize;
 - voor de Benelux-Statens: de grondgebieden in Europa van de Benelux-Statens.

**ARTIKEL 2
BEVOEGDE AUTORITEITEN**

De bevoegde autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor de uitvoering van deze Overeenkomst zijn:

- (a) voor Belize: het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Immigratie;
- (b) voor het Koninkrijk België: de Belgische Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking;
- (c) voor het Groothertogdom Luxemburg: het Ministerie van Buitenlandse en Europese Zaken, Defensie, Ontwikkelingssamenwerking en Buitenlandse Handel; en
- (d) voor het Koninkrijk der Nederlanden: het Ministerie van Buitenlandse Zaken.

ARTIKEL 3

VRIJSTELLING VAN DE VISUMPLICHT

- (1) Een onderdaan van Belize die houder is van een geldig diplomatiek paspoort kan de grondgebieden van de Benelux-Staten zonder visum binnenkomen en op deze grondgebieden ten hoogste negentig (90) dagen binnen een periode van honderdtachtig (180) dagen verblijven.
- (2) Een onderdaan van een Benelux-Staat die houder is van een geldig diplomatiek paspoort kan het grondgebied van Belize zonder visum binnenkomen en op dit grondgebied ten hoogste negentig (90) dagen binnen een periode van honderdtachtig (180) dagen verblijven.

ARTIKEL 4

GEACCREDITEERDE EN AANGEMELDE LEDEN VAN DIPLOMATIEKE OF CONSULAIRE VERTEGENWOORDIGINGEN OF VAN VERTEGENWOORDIGINGEN BIJ INTERNATIONALE ORGANISATIES

- (1) Een onderdaan van Belize die is aangesteld bij een diplomatieke of consulaire vertegenwoordiging of bij een vertegenwoordiging van een internationale organisatie die gelegen is op het grondgebied van een Benelux-Staat en die houder is van een geldig diplomatiek paspoort en die is aangemeld bij de autoriteiten van de ontvangende Benelux-Staat kan het grondgebied van die Benelux-Staat zonder visum binnenkomen, verlaten en er verblijven zolang de accreditatie of aanmelding loopt.
- (2) Een onderdaan van een Benelux-Staat die is aangesteld bij een diplomatieke of consulaire vertegenwoordiging of bij een vertegenwoordiging van een internationale organisatie die gelegen is op het grondgebied van Belize en die houder is van een geldig diplomatiek paspoort en die is aangemeld bij de autoriteiten van Belize, kan het grondgebied van Belize zonder visum binnenkomen, verlaten en er verblijven zolang de accreditatie of aanmelding loopt.
- (3) De zendende Staat stelt de ontvangende Staat in kennis van de aankomst van de in het eerste of tweede lid van dit artikel bedoelde leden van de diplomatieke of consulaire vertegenwoordigingen of van vertegenwoordigingen bij internationale organisaties en zij nemen de accreditatie- en aanmeldingsregeling van de ontvangende Staat in acht.

ARTIKEL 5

WEIGERING VAN TOEGANG

Niettegenstaande de artikelen 3 en 4 van deze Overeenkomst, behoudt elke Staat zich het recht voor de toegang tot zijn grondgebied te weigeren aan personen die als ongewenst worden beschouwd of wier aanwezigheid in het land wordt beschouwd als een gevaar voor de openbare orde of voor de nationale veiligheid.

ARTIKEL 6

RECHT VAN DE EUROPESE UNIE EN NATIONAAL RECHT

- (1) De bepalingen van deze Overeenkomst zijn alleen van toepassing indien ze verenigbaar zijn met het recht van de Europese Unie.
- (2) Tenzij hierin anders is voorzien, doet deze Overeenkomst geen afbreuk aan de wetten en voorschriften die in de nationale rechtsordes van de Staten van kracht zijn met betrekking tot de toegang tot het grondgebied, de duur van het verblijf, de vestiging, de beroepswerkzaamheden en de verwijdering van vreemdelingen.

ARTIKEL 7 TERUG- EN OVERNAME

- (1) Op verzoek verbindt Belize zich ertoe personen die het grondgebied van een Benelux-Staat zijn binnengekomen met een geldig diplomatiek paspoort, afgegeven door de autoriteiten van Belize, op elk moment en zonder formaliteiten op zijn grondgebied terug of over te nemen.
- (2) Op verzoek verbindt een Benelux-Staat zich ertoe om op elk ogenblik en zonder formaliteiten personen die het grondgebied van Belize zijn binnengekomen met een geldig diplomatiek paspoort dat door de autoriteiten van de aangezochte Benelux-Staat is afgegeven, op zijn grondgebied terug of over te nemen.

ARTIKEL 8 DOCUMENTATIE

- (1) Belize en de Benelux-Staten voorzien elkaar langs diplomatieke weg van de specimens van hun nieuwe of gewijzigde diplomatieke paspoorten, alsmede de gegevens betreffende het gebruik van deze paspoorten, zulks voor zover mogelijk zestig (60) dagen vóór deze in omloop worden gebracht.
- (2) In geval van verlies of diefstal van een diplomatiek paspoort op het grondgebied van de ontvangende Staat, stelt de diplomatieke vertegenwoordiging of de betrokken consulaire dienst van de zendende Staat de betrokken autoriteiten van de ontvangende Staat daarvan in kennis.

ARTIKEL 9 GESCHILLENBESLECHTING

Geschillen tussen de Partijen inzake de toepassing of uitlegging van deze Overeenkomst worden in der minne beslecht via overleg of onderhandelingen tussen de Partijen.

ARTIKEL 10 DEPOSITARIS

- (1) Het Secretariaat-Generaal van de Benelux Unie treedt op als depositaris van deze Overeenkomst.
- (2) De depositaris doet alle Staten een gewaarmerkt afschrift van het origineel van deze Overeenkomst toekomen.

ARTIKEL 11 WIJZIGINGEN

- (1) Deze Overeenkomst kan met wederzijdse instemming van de Partijen worden gewijzigd bij diplomatieke notawisseling. Deze wijzigingen treden in werking in overeenstemming met de in het eerste lid van artikel 12 vastgelegde procedure.
- (2) De Partijen stellen de depositaris daarvan in kennis.

ARTIKEL 12 INWERKINGTREDING EN BEËINDIGING

- (1) Alle Staten stellen de depositaris in kennis van de voltooiing van hun interne procedures die vereist zijn voor de inwerkingtreding van deze Overeenkomst. Deze Overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgend op de datum van ontvangst door de depositaris van de laatste kennisgeving.

- (2) Niettegenstaande het eerste lid, indien de laatste kennisgeving vóór de inwerkingtreding van de Overeenkomst tussen Belize en de Benelux-Staten betreffende de terug- en overname van onregelmatig verblijvende personen wordt nedergelegd, treedt deze Overeenkomst pas in werking op de datum van inwerkingtreding van laatstgenoemde Overeenkomst.
- (3) Na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst kan elke Partij deze Overeenkomst opzeggen door schriftelijk en langs diplomatieke weg uiterlijk dertig (30) dagen vóór de dag waarop de opzegging van kracht wordt daarvan kennis te geven aan de depositaris.
- (4) De depositaris stelt alle Staten in kennis van de ontvangst van een in dit artikel bedoelde kennisgeving.

ARTIKEL 13 OPSCHORTING

Deze Overeenkomst kan door elke Partij worden opgeschort. Van de opschorting wordt de depositaris onmiddellijk in kennis gesteld. De depositaris zal de andere Partij van de ontvangst van deze kennisgeving op de hoogte stellen. Dezelfde procedure geldt voor het ongedaan maken van de opschorting.

ARTIKEL 14 TERRITORIALE TOEPASSING

- (1) Het Koninkrijk der Nederlanden kan de toepassing van deze Overeenkomst uitbreiden tot Aruba, Curaçao, Sint Maarten en tot het Caribische deel van Nederland (Bonaire, Sint Eustatius en Saba) door de depositaris daarvan in kennis te stellen.
- (2) De depositaris zal alle Staten in kennis stellen van deze uitbreiding.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, having been duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, die daartoe naar behoren zijn gemachtigd door hun onderscheiden Regeringen, deze Overeenkomst hebben ondertekend.

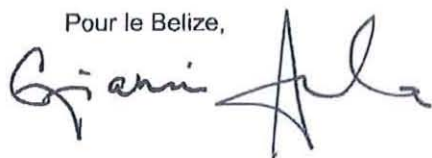
EN FOI DE QUOI, les signataires, dûment mandatés à cet effet par leurs gouvernements respectifs, ont signé le présent Accord.

DONE at Brussels, on 6 May 2025, in one original, in the English, Dutch and French languages. In the event of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.

GEDAAN te Brussel, op 6 mei 2025, in één oorspronkelijk exemplaar, in de Engelse, Nederlandse en Franse taal. In geval van verschil in uitlegging is de Engelse tekst doorslaggevend.

FAIT à Bruxelles, le 6 mai 2025, en un original, en langues anglaise, néerlandaise et française. En cas de divergence d'interprétation, le texte anglais prévaudra.

For Belize,
Voor Belize,
Pour le Belize,



For the Kingdom of Belgium,
Voor het Koninkrijk België,
Pour le Royaume de Belgique,



For the Grand Duchy of Luxembourg,
Voor het Groothertogdom Luxemburg,
Pour le Grand-Duché de Luxembourg,



For the Kingdom of the Netherlands,
Voor het Koninkrijk der Nederlanden,
Pour le Royaume des Pays-Bas,

